



# Alternator Optinator

M4.15

M4.17

DT43

DTA43

DT64

DTA64

DT67

DTA67

Deze onderdelencatalogus bevat waardevolle informatie voor onderhoud en service aan uw motor.

Wij adviseren U, bij vervanging alleen originele *VERUS* onderdelen toe te passen.

Het typeplaatje bevat informatie over de type-aanduiding, het motornummer en de serie.

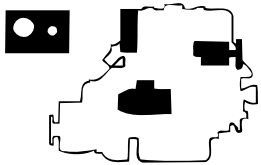
Gebruik deze informatie bij bestelling van onderdelen.

This parts'catalogue contains valuable information for maintenance and service over your engine.

For replacement, we recommend that you use only genuine *VERUS* parts.

The identification tag contains information about model, serial number and series.

Use this information when ordering parts.

		1
		2
		3
	<b>ELECTRA, BEDIENING EN INSTRUMENTEN</b> <b>ELECTRICS, CONTROLS, INSTRUMENTS</b>	4
		5
		6
		7
		8
		9
		10

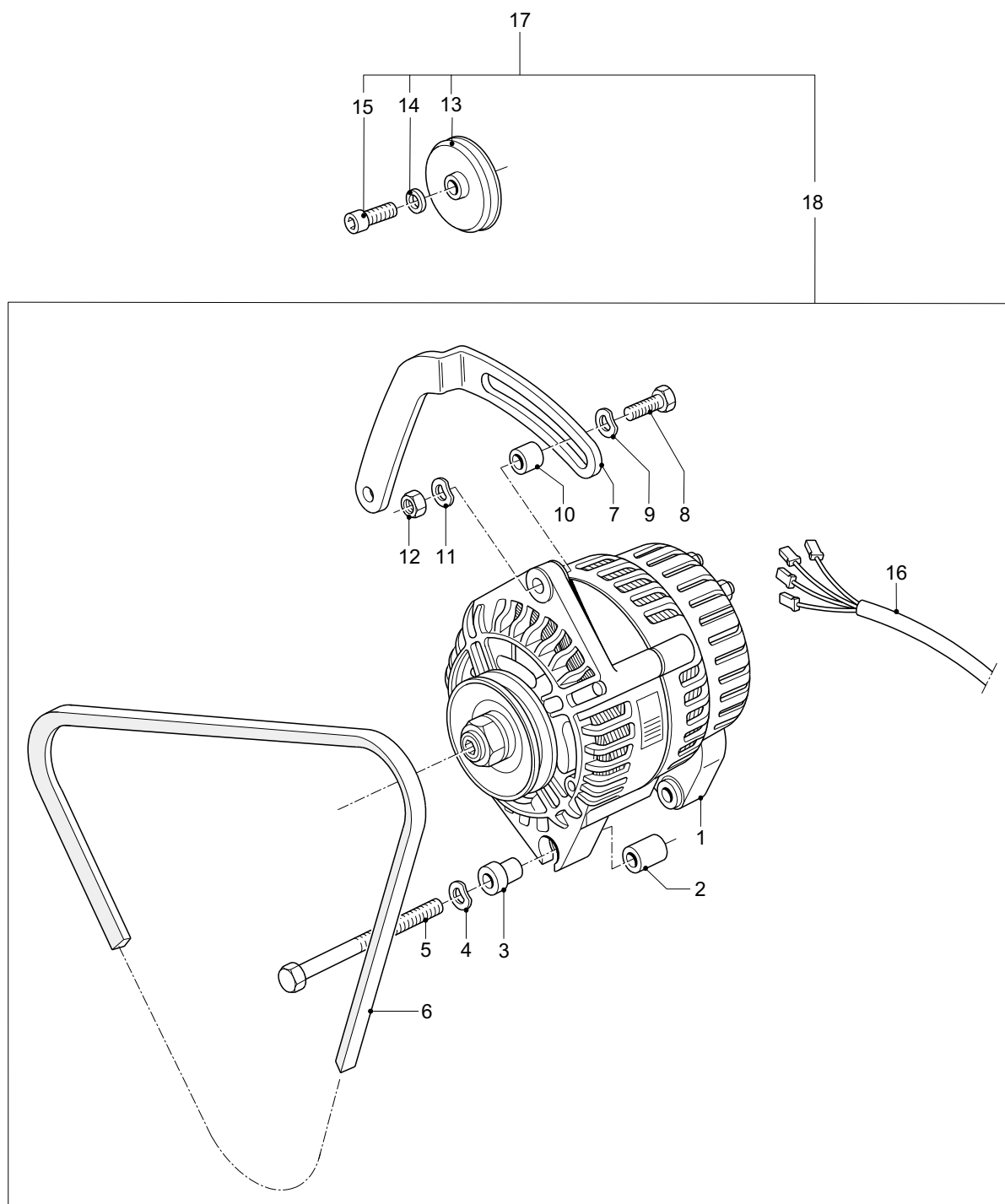
# onderdelencatalogus parts catalogue



groep/ group	blz./ page	type	omschrijving/description	datum/date
4	1	M4.15 M4.17	Dynamo 95 A - 12 V 1P Alternator 95 A - 12 V Earth return	27.02.03

pos.	qty	part	benaming	description
1	1	STM9292	Dynamo 95 A - 12 V 1P	Alternator 95 A - 12 V Earth return
2	1	STM7640	Bus	Bushing
3	1	STM7641	Kraagbus	Collar bushing
4	1	STM2022	Gegolfde veerring M10	Wave spring washer M10
5	1	STM7642	Bout M10 x 120	Bolt M10 x 120
6	1	STM7643	V-snaar AVX 10 x 995 La (SPZ)	Washer AVX 10 x 995 La (SPZ)
7	1	STM7644	Spansteun	Tensioner bracket
8	1	STM1651	Bout M8 x 35	Bolt M8 x 35
9	1	STM1653	Ring M8	Washer M8
10	1	STM7646	Bus	Bushing
11	1	STM1019	Gegolfde veerring M8	Wave spring washer M8
12	1	STM2005	Moer M8	Nut M8
13	1	STM7647	Warmtewisselaardekseel	Heat exchanger cover
14	1	STM1007	Dichtring	Seal washer
15	1	STM7648	Cil.kopbout M8 x 20	Bolt M8 x 20
16	1	STM7649	Motorbedrading	Engine wiring loom
17	1	STM7651	Set compl. dynamo 95A-12V-1P Interkoeling	Set compl. alternator 95A-12V-1P Inter cooling
18	1	STM7659	Set compl. dynamo 95A-12V-1P Kielkoeling	Set compl. alternator 95A-12V-1P Keel cooling

groep/ group	blz./ page	type	omschrijving/description	datum/date
4	1	M4.15 M4.17	Dynamo 95 A - 12 V 1P Alternator 95 A - 12 V Earth return	13.11.01



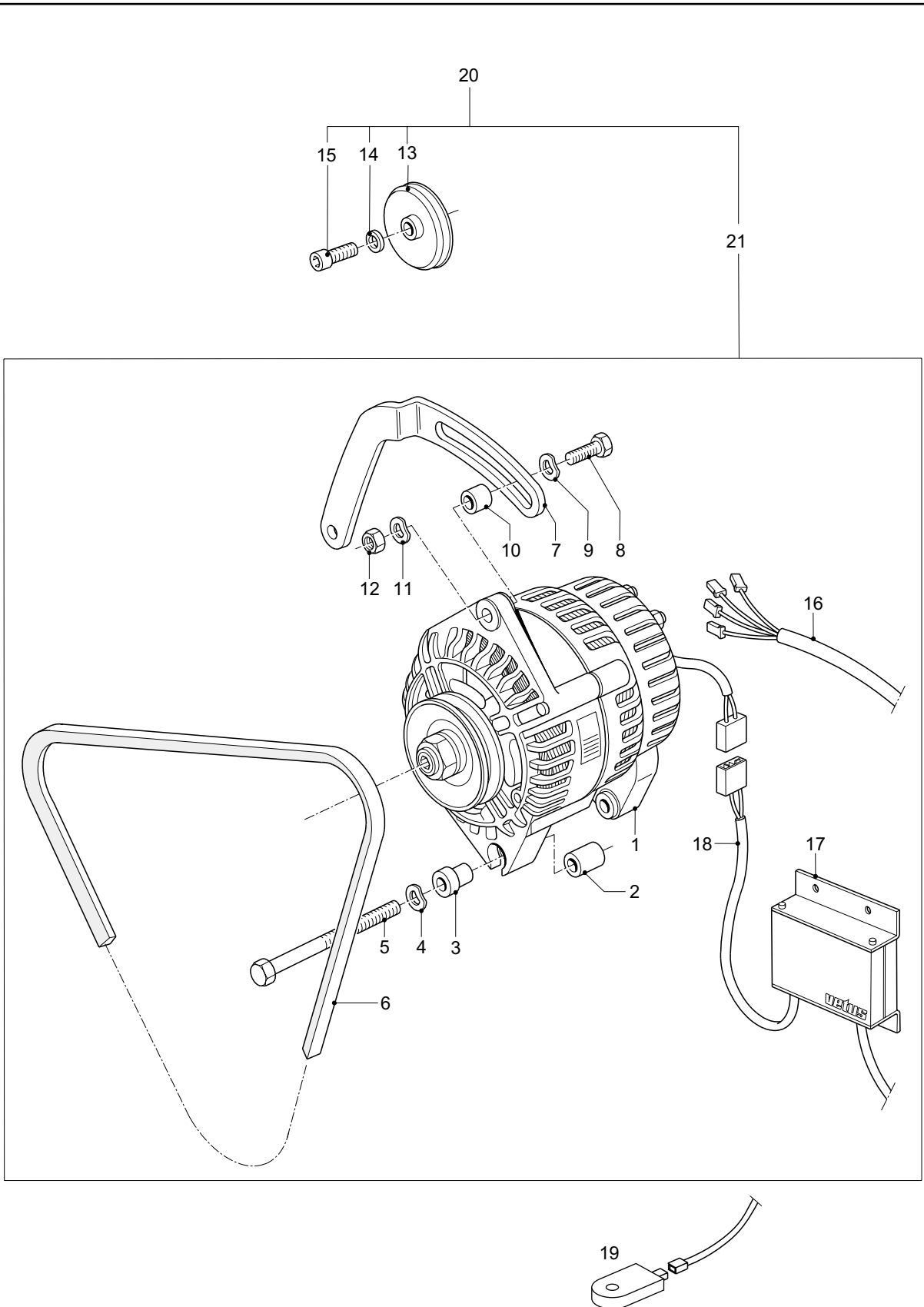
# onderdelencatalogus parts catalogue



groep/ group	blz./ page	type	omschrijving/description	datum/date
4	2	M4.15 M4.17	Optinator dynamo 95 A - 12 V 1P Optinator alternator 95 A - 12 V Earth return	27.02.03

pos.	qty	part	benaming	description
1	1	STM9291	Optinator dynamo 95 A - 12 V 1P	Optinator alternator 95 A - 12 V Earth return
2	1	STM7640	Bus	Bushing
3	1	STM7641	Kraagbus	Collar bushing
4	1	STM2022	Gegolfde veerring M10	Wave spring washer M10
5	1	STM7642	Bout M10 x 120	Bolt M10 x 120
6	1	STM7643	V-snaar AVX 10 x 995 La (SPZ)	Washer AVX 10 x 995 La (SPZ)
7	1	STM7644	Spansteun	Tensioner bracket
8	1	STM1651	Bout M8 x 35	Bolt M8 x 35
9	1	STM1653	Ring M8	Washer M8
10	1	STM7646	Bus	Bushing
11	1	STM1019	Gegolfde veerring M8	Wave spring washer M8
12	1	STM2005	Moer M8	Nut M8
13	1	STM7647	Warmtewisselaardekseel	Heat exchanger cover
14	1	STM1007	Dichtring	Seal washer
15	1	STM7648	Cil.kopbout M8 x 20	Bolt M8 x 20
16	1	STM7649	Motorbedrading	Engine wiring loom
17	1	STM9080	Regelaar (OPTN06)	Regulator
18	1	STM9082	Kabelset (OPTN08)	Wiring loom
19	1	TEMPSENS	Temperatuurzender (optie)	Temperature sensor (optional)
20	1	STM7650	Set compl. Optinator 95A-12V-1P Interkoeling	Set compl. Optinator 95A-12V-1P Inter cooling
21	1	STM7658	Set compl. Optinator 95A-12V-1P Kielkoeling	Set compl. Optinator 95A-12V-1P Keel cooling

groep/ group	blz./ page	type	omschrijving/description	datum/date
4	2	M4.15 M4.17	Optinator dynamo 95 A - 12 V 1P Optinator alternator 95 A - 12 V Earth return	13.11.01



# onderdelencatalogus parts catalogue

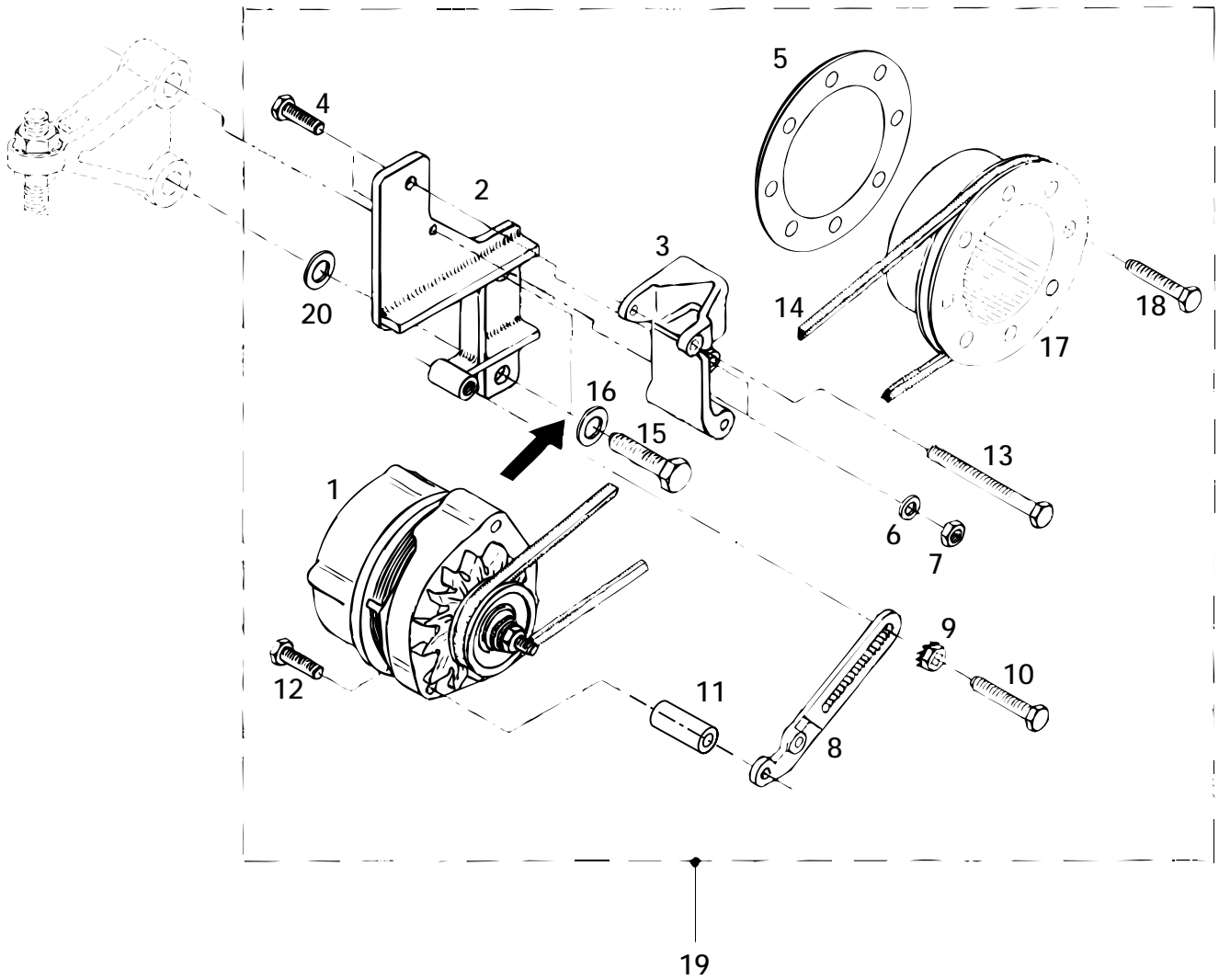


groep/ group	blz./ page	type	omschrijving/description	datum/date
4	3	DT(A) 43, 64, 67	Extra dynamo Extension alternator	11.08.03

pos.	qty	part	benaming	description
1	1	STM8660	Dynamo 12 V - 95 A enkelpolig	Alternator 12 V - 95 A single pole
	1	STM8661	Dynamo 12 V - 95 A dubbelpolig	Alternator 12 V - 95 A double pole
	1	STM8662	Dynamo 24 V - 55 A enkelpolig	Alternator 24 V - 55 A single pole
	1	STM8663	Dynamo 24 V - 55 A dubbelpolig	Alternator 24 V - 55 A double pole
2	1	STM8701	Steun	Support
3	1	STM8768	Steun 2 mm	Support 2 mm
4	2	CT20078	Bout M10x45	Bolt M10x45
5	1	STM8446	Vulring 2 mm (vóór 09-02)	Spacer 2 mm (<- 09-02)
6	2	STM4014	Veerring M10	Spring washer M10
7	2	STM4018	Moer M10	Nut M10
8	1	VD40031	Spansteun	Tensioner
9	1	VD40032	Spanmoer	Tightening nut
10	1	STM7059	Bout M8x30	Bolt M8x30
11	1	STM7628	Bus ø20 - ø8, d=15 (DT(A)43-64, STM8660-STM8661)	Bushing ø20 - ø8, d=15 (DT(A)43-64, STM8660-STM8661)
	1	STM7646	Bus ø20 - ø8, d=10 (DT(A)67, STM8660-STM8661)	Bushing ø20 - ø8, d=10 (DT(A)67, STM8660-STM8661)
12	1	STM9256	Bout M8x55 (STM8660-STM8661)	Bolt M8x55 (STM8660-STM8661)
	1	STM1610	Bout M8x25 (STM8662-STM8683)	Bolt M8x25 (STM8662-STM8683)
13	1	STM8331	Bout M8x80	Bolt M8x80
14	1	STM8761	V-Snaar AVX 10x1075La CON-11075	V-Belt AVX 10x1075La CON-11075
15	2	STM8449	Bout M16x90	Bolt M16x90
16	2	STM8128	Veerring M16	Spring washer M16
17	1	STM8341	V-snaarschijf single	Pulley single
18	9	STM8342	Bout M10x70	Bolt M10x70
19	1	STM8759	Set extra dynamo 12 V 1P	Kit extension alternator 12 V earth return
	1	STM8760	Set extra dynamo 12 V 2P	Kit extension alternator 12 V isolated return
	1	STM8757	Set extra dynamo 24 V 1P	Kit extension alternator 24 V earth return
	1	STM8758	Set extra dynamo 24 V 2P	Kit extension alternator 24 V isolated return
20	2	STM8842	Ring ø34 x ø17 x 2 (vóór 09-02)	Washer ø34 x ø17 x 2 (<- 09-02)



groep/ group	blz./ page	type	omschrijving/description	datum/date
4	3	DT(A) 43, 64, 67	Extra dynamo Extension alternator	27.05.02



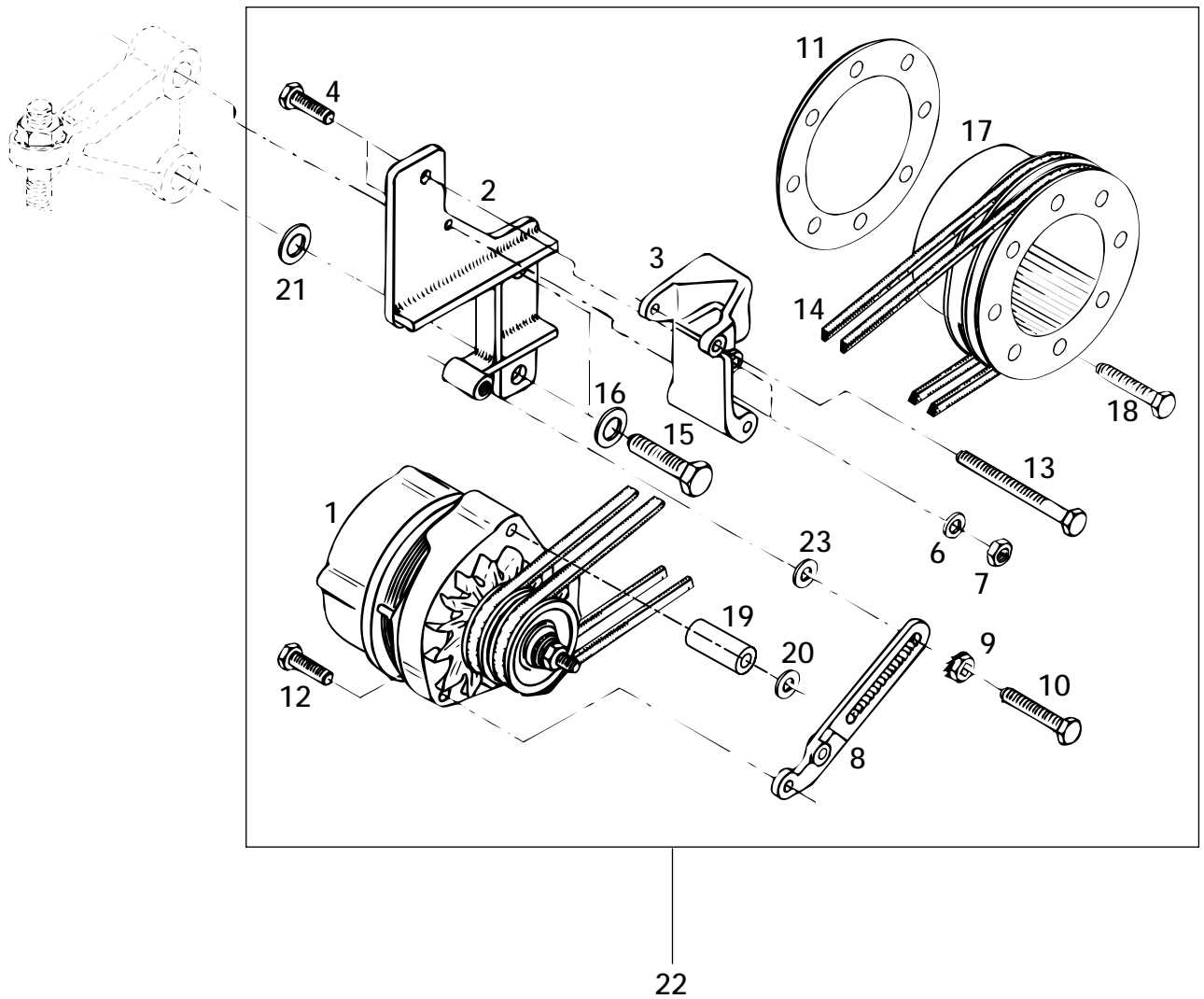
# onderdelencatalogus parts catalogue



groep/ group	blz./ page	type	omschrijving/description	datum/date
4	4	DT(A) 43, 64	Dynamo 80 A - 24 V Alternator 80 A - 24 V	11.08.03

pos.	qty	part	benaming	description
1	1	STM9282	Dynamo 80 A - 24 V 1P	Alternator 80 A - 24 V earth return
	1	STM9283	Dynamo 80 A - 24 V 2P	Alternator 80 A - 24 V isolated return
2	1	STM8701	Steun	Support
3	1	VD40029	Steun 8 mm (STM8762)	Support 8 mm (STM8762)
4	2	CT20078	Bout M10 x 45	Bolt M10 x 45
6	2	STM4014	Veerring M10	Spring washer M10
7	2	STM4018	Moer M10	Nut M10
8	1	STM8897	Spansteun	Tensioner bracket
9	1	VD40032	Spanmoer	Tensioner nut
10	1	STM7059	Bout M8 x 30	Bolt M8 x 30
11	1	STM8446	Vulring 2 mm (vóór 09-02)	Spacer 2 mm (<- 09-02)
12	1	STM2261	Bout M8 x 40	Bolt M8 x 40
13	1	STM8331	Bout M8 x 80	Bolt M8 x 80
14	1	STM8843	Set (2 st.) V-snaren AVX 13 x 1150 La	Set (2 pcs) of V-belts AVX 13 x 1150 La
15	2	STM8449	Bout M16 x 90	Bolt M16 x 90
16	2	STM8128	Veerring M16	Spring washer M16
17	1	STM8438	V-snaarschijf dubbel SPA	Pulley double SPA
18	9	STM8826	Bout M10 x 90	Bolt M10 x 90
19	1	STM8885	Bus ø14 x ø8 x 50	Bushing ø14 x ø8 x 50
20	1	STM8898	Vulring ø24 x ø8 x 5	Spacer ø24 x ø8 x 5
21	2	STM8842	Ring ø34 x ø17 x 2 (vóór 09-02)	Washer ø34 x ø17 x 2 (<- 09-02)
22	1	STM8955	Set extra dynamo cpl. 80 A 24 V 1P	Set extra alternator cpl. 80 A 24 V earth return
	1	STM8956	Set extra dynamo cpl. 80 A 24 V 2P	Set extra alternator cpl. 80 A 24 V isol. return
23	1	CT30059	Ring d=4	Washer d=4

groep/ group	blz./ page	type	omschrijving/description	datum/date
4	4	DT(A) 43, 64	Dynamo 80 A - 24 V Alternator 80 A - 24 V	27.05.02



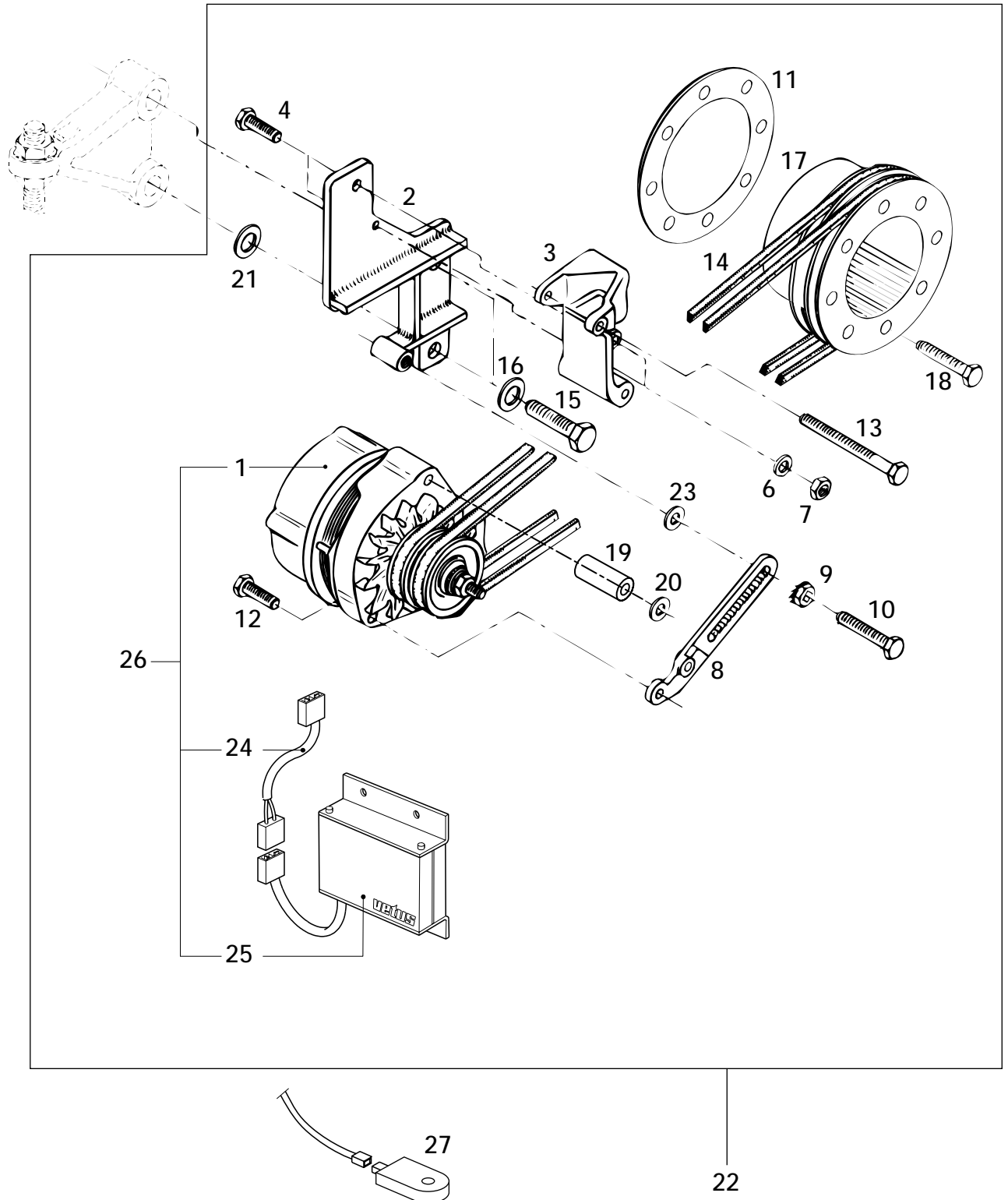
# onderdelencatalogus parts catalogue



groep/ group	blz./ page	type	omschrijving/description	datum/date
4	5	DT(A) 43, 64	Optinator dynamo 80 A - 24 V Optinator alternator 80 A - 24 V	11.08.03

pos.	qty	part	benaming	description
1	1	STM8884	Optinator dynamo 80 A - 24 V 1P	Optinator alternator 80 A - 24 V earth return
	1	STM8894	Optinator dynamo 80 A - 24 V 2P	Optinator alternator 80 A - 24 V isolated return
2	1	STM8701	Steun	Support
3	1	VD40029	Steun 8 mm (STM8762)	Support 8 mm (STM8762)
4	2	CT20078	Bout M10 x 45	Bolt M10 x 45
6	2	STM4014	Veerring M10	Spring washer M10
7	2	STM4018	Moer M10	Nut M10
8	1	STM8897	Spansteun	Tensioner bracket
9	1	VD40032	Spanmoer	Tensioner nut
10	1	STM7059	Bout M8 x 30	Bolt M8 x 30
11	1	STM8446	Vulring 2 mm (vóór 09-02)	Spacer 2 mm (<- 09-02)
12	1	STM2261	Bout M8 x 40	Bolt M8 x 40
13	1	STM8331	Bout M8 x 80	Bolt M8 x 80
14	1	STM8843	Set (2 st.) V-snaren AVX 13 x 1150 La	Set (2 pcs) of V-belts AVX 13 x 1150 La
15	2	STM8449	Bout M16 x 90	Bolt M16 x 90
16	2	STM8128	Veerring M16	Spring washer M16
17	1	STM8438	V-snaarschijf dubbel SPA	Pulley double SPA
18	9	STM8826	Bout M10 x 90	Bolt M10 x 90
19	1	STM8885	Bus $\varnothing 14 \times \varnothing 8 \times 50$	Bushing $\varnothing 14 \times \varnothing 8 \times 50$
20	1	STM8898	Vulring $\varnothing 24 \times \varnothing 8 \times 5$	Spacer $\varnothing 24 \times \varnothing 8 \times 5$
21	2	STM8842	Ring $\varnothing 34 \times \varnothing 17 \times 2$ (vóór 09-02)	Washer $\varnothing 34 \times \varnothing 17 \times 2$ (<- 09-02)
22	1	STM8951	Set optinator dynamo cpl. 80 A 24 V 1P	Set optinator altern. cpl. 80 A 24 V earth return
	1	STM8952	Set optinator dynamo cpl. 80 A 24 V 2P	Set optinator altern. cpl. 80 A 24 V isol. return
23	1	CT30059	Ring d=4	Washer d=4
24	1	STM9090	Kabelset	Wiring loom
25	1	STM9081	Regelaar	Regulator
26	1	STM8893	Optinator dynamo 80 A 24 V 1 P, incl. regelaar en kabelset	Optinator alternator 80 A 24 V earth return, incl. regulator and wiring loom
	1	STM8895	Optinator dynamo 80 A 24 V 2 P, incl. regelaar en kabelset	Optinator alternator 80 A 24 V isol. return, incl. regulator and wiring loom
27	1	TEMPSENS	Temperatuurzender (optie)	Temperature sensor (optional)

groep/ group	blz./ page	type	omschrijving/description	datum/date
4	5	DT(A) 43, 64	Optinator dynamo 80 A - 24 V Optinator alternator 80 A - 24 V	27.05.02



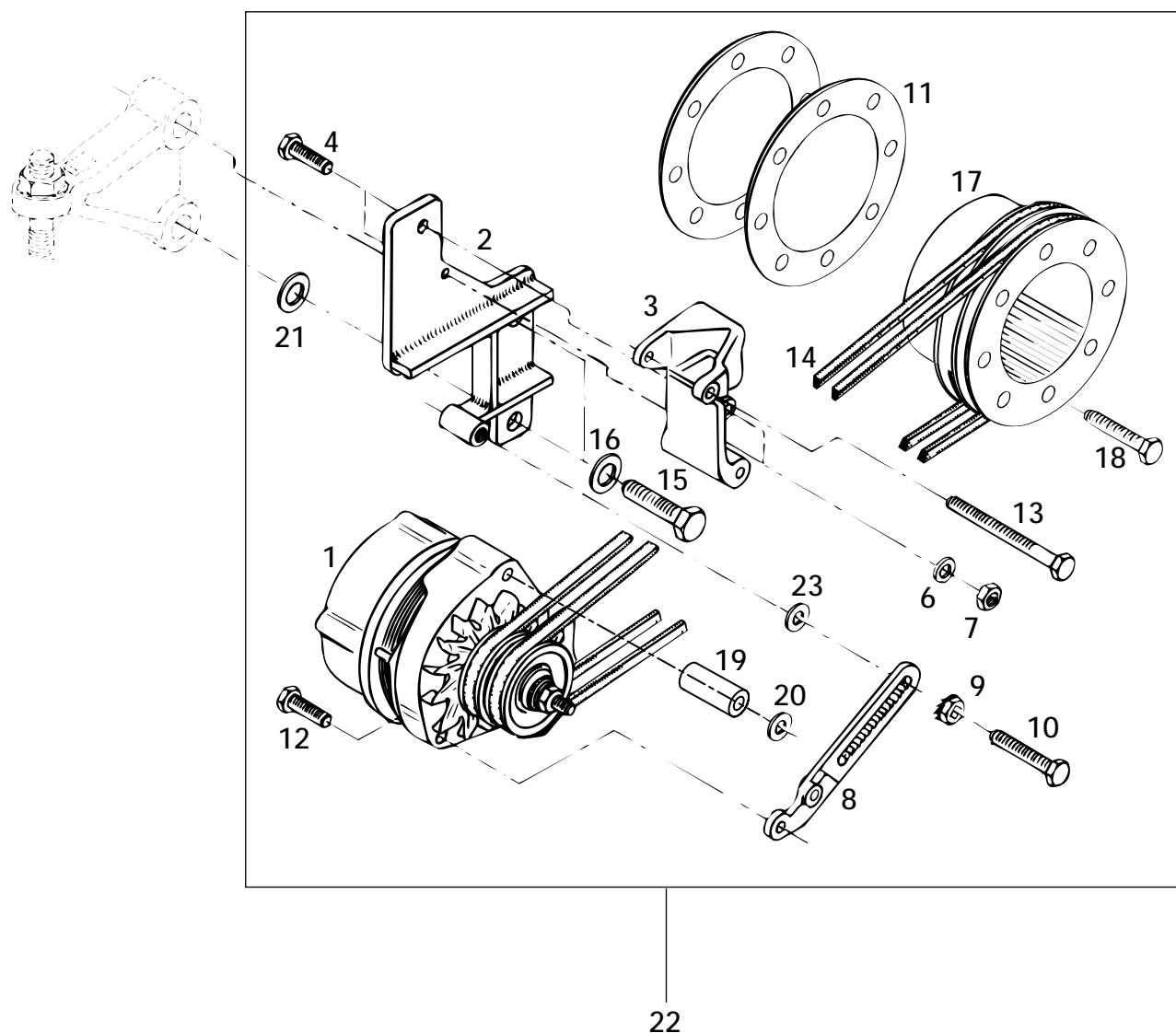
# onderdelencatalogus parts catalogue



groep/ group	blz./ page	type	omschrijving/description	datum/date
4	6	DT(A) 67	Dynamo 80 A - 24 V Alternator 80 A - 24 V	11.08.03

pos.	qty	part	benaming	description
1	1	STM9282	Dynamo 80 A - 24 V 1P	Alternator 80 A - 24 V earth return
	1	STM9283	Dynamo 80 A - 24 V 2P	Alternator 80 A - 24 V isolated return
2	1	STM8701	Steun	Support
3	1	VD40029	Steun 8 mm (STM8762)	Support 8 mm (STM8762)
4	2	CT20078	Bout M10 x 45	Bolt M10 x 45
6	2	STM4014	Veerring M10	Spring washer M10
7	2	STM4018	Moer M10	Nut M10
8	1	STM8897	Spansteun	Tensioner bracket
9	1	VD40032	Spanmoer	Tensioner nut
10	1	STM7059	Bout M8 x 30	Bolt M8 x 30
11	2	STM8446	Vulring 2 mm (vóór 09-02)	Spacer 2 mm (<- 09-02)
	1	STM8446	Vulring 2 mm (na 09-02)	Spacer 2 mm (-> 09-02)
12	1	STM2261	Bout M8 x 40	Bolt M8 x 40
13	1	STM8331	Bout M8 x 80	Bolt M8 x 80
14	1	STM8843	Set (2 st.) V-snaren AVX 13 x 1150 La	Set (2 pcs) of V-belts AVX 13 x 1150 La
15	2	STM8449	Bout M16 x 90	Bolt M16 x 90
16	2	STM8128	Veerring M16	Spring washer M16
17	1	STM8438	V-snaarschijf dubbel SPA	Pulley double SPA
18	9	STM8826	Bout M10 x 90	Bolt M10 x 90
19	1	STM8885	Bus ø14 x ø8 x 50	Bushing ø14 x ø8 x 50
20	1	STM8898	Vulring ø24 x ø8 x 5	Spacer ø24 x ø8 x 5
21	2	STM8842	Ring ø34 x ø17 x 2 (vóór 09-02)	Washer ø34 x ø17 x 2 (<- 09-02)
22	1	STM8955	Set extra dynamo cpl. 80 A 24 V 1P	Set extra alternator cpl. 80 A 24 V earth return
	1	STM8956	Set extra dynamo cpl. 80 A 24 V 2P	Set extra alternator cpl. 80 A 24 V isol. return
23	1	CT30059	Ring d=4	Washer d=4

groep/ group	blz./ page	type	omschrijving/description	datum/date
4	6	DT(A) 67	Dynamo 80 A - 24 V Alternator 80 A - 24 V	27.05.02



# onderdelencatalogus parts catalogue

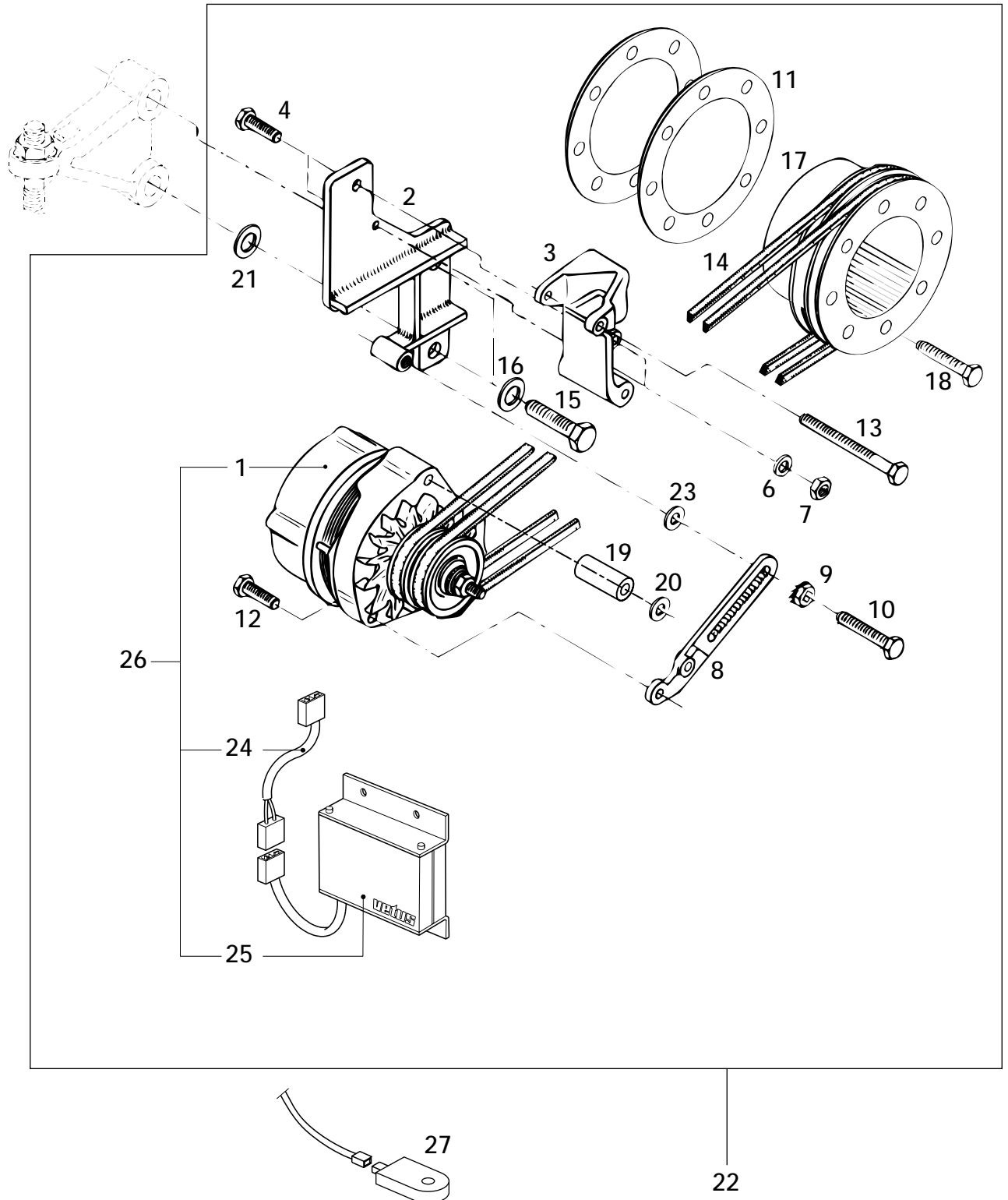


groep/ group	blz./ page	type	omschrijving/description	datum/date
4	7	DT(A) 67	Optinator dynamo 80 A - 24 V Optinator alternator 80 A - 24 V	11.08.03

pos.	qty	part	benaming	description
1	1	STM8884	Optinator dynamo 80 A - 24 V 1P	Optinator alternator 80 A - 24 V earth return
	1	STM8894	Optinator dynamo 80 A - 24 V 2P	Optinator alternator 80 A - 24 V isolated return
2	1	STM8701	Steun	Support
3	1	VD40029	Steun 8 mm (STM8762)	Support 8 mm (STM8762)
4	2	CT20078	Bout M10 x 45	Bolt M10 x 45
6	2	STM4014	Veerring M10	Spring washer M10
7	2	STM4018	Moer M10	Nut M10
8	1	STM8897	Spansteun	Tensioner bracket
9	1	VD40032	Spanmoer	Tensioner nut
10	1	STM7059	Bout M8 x 30	Bolt M8 x 30
11	2	STM8446	Vulring 2 mm (vóór 09-02)	Spacer 2 mm (<- 09-02)
	1	STM8446	Vulring 2 mm (na 09-02)	Spacer 2 mm (-> 09-02)
12	1	STM2261	Bout M8 x 40	Bolt M8 x 40
13	1	STM8331	Bout M8 x 80	Bolt M8 x 80
14	1	STM8843	Set (2 st.) V-snaren AVX 13 x 1150 La	Set (2 pcs) of V-belts AVX 13 x 1150 La
15	2	STM8449	Bout M16 x 90	Bolt M16 x 90
16	2	STM8128	Veerring M16	Spring washer M16
17	1	STM8438	V-snaarschijf dubbel SPA	Pulley double SPA
18	9	STM8826	Bout M10 x 90	Bolt M10 x 90
19	1	STM8885	Bus ø14 x ø8 x 50	Bushing ø14 x ø8 x 50
20	1	STM8898	Vulring ø24 x ø8 x 5	Spacer ø24 x ø8 x 5
21	2	STM8842	Ring ø34 x ø17 x 2 (vóór 09-02)	Washer ø34 x ø17 x 2 (<- 09-02)
22	1	STM8951	Set optinator dynamo cpl. 80 A 24 V 1P	Set optinator altern. cpl. 80 A 24 V earth return
	1	STM8952	Set optinator dynamo cpl. 80 A 24 V 2P	Set optinator altern. cpl. 80 A 24 V isol. return
23	1	CT30059	Ring d=4	Washer d=4
24	1	STM9090	Kabelset	Wiring loom
25	1	STM9081	Regelaar	Regulator
26	1	STM8893	Optinator dynamo 80 A 24 V 1 P, incl. regelaar en kabelset	Optinator alternator 80 A 24 V earth return, incl. regulator and wiring loom
	1	STM8895	Optinator dynamo 80 A 24 V 2 P, incl. regelaar en kabelset	Optinator alternator 80 A 24 V isol. return, incl. regulator and wiring loom
27	1	TEMPSENS	Temperatuurzender (optie)	Temperature sensor (optional)



groep/ group	blz./ page	type	omschrijving/description	datum/date
4	7	DT(A) 67	Optinator dynamo 80 A - 24 V Optinator alternator 80 A - 24 V	27.05.02



# register index



art. nr. part no.	groep group	blz. page	pos. pos.	art. nr. part no.	groep group	blz. page	pos. pos.	art. nr. part no.	groep group	blz. page	pos. pos.	art. nr. part no.	groep group	blz. page	pos. pos.		
CT20078	4	3	4	STM7649	4	1	16	STM8884	4	5	1						
	4	4	4		4	2	16		4	7	1						
	4	5	4		STM7650	4	2		20	STM8885	4	4	19				
	4	6	4			4	1		17		4	5	19				
	4	7	4			4	2		21		4	6	19				
CT30059	4	4	23	STM7659	4	1	18		4	7	19						
	4	5	23	STM8128	4	3	16	STM8893	4	5	26						
	4	6	23		4	4	16		4	7	26						
4	7	23	4		5	16	STM8894		4	5	1						
STM1007	4	1	14		4	6	16		4	7	1						
	4	2	14		4	7	16	STM8895	4	5	26						
STM1019	4	1	11	STM8331	4	3	13		4	7	26						
	4	2	11		4	4	13	STM8897	4	4	8						
STM1610	4	3	12		4	5	13		4	5	8						
STM1651	4	1	8		4	6	13		4	6	8						
	4	2	8		4	7	13		4	7	8						
STM2005	4	1	12	STM8341	4	3	17	STM8898	4	4	20						
	4	2	12	STM8342	4	3	18		4	5	20						
STM2022	4	1	4	STM8438	4	4	17		4	6	20						
	4	2	4		4	5	17		4	7	20						
STM2261	4	4	12		4	6	17	STM8951	4	5	22						
	4	5	12		4	7	17		4	7	22						
	4	6	12	STM8446	4	3	5		STM8952	4	5	22					
4	7	12	4		4	11	4	7		22							
STM4014	4	3	6		4	5	11	STM8955	4	4	22						
	4	4	6		4	6	11		4	6	22						
	4	5	6		4	7	11	STM8956	4	4	22						
	4	6	6	STM8449	4	3	15		4	6	22						
4	7	6	4		4	15	STM9080	4	2	17							
STM4018	4	3	7		4	5	15	STM9081	4	5	25						
	4	4	7		4	6	15		4	7	25						
	4	5	7		4	7	15	STM9082	4	2	18						
	4	6	7	STM8660	4	3	1		STM9090	4	5	24					
4	7	7	STM8661		4	3	1	4	7	24							
STM7059	4	3	10	STM8662	4	3	1	STM9256	4	3	12						
	4	4	10	STM8663	4	3	1		STM9282	4	4	1					
	4	5	10	STM8701	4	3	2		4	6	1						
	4	6	10		4	4	2	STM9283	4	4	1						
4	7	10		4	5	2	4		6	1							
STM7628	4	3	11		4	6	2	STM9291	4	2	1						
STM7640	4	1	2		4	7	2		STM9292	4	1	1					
	4	2	2	STM8757	4	3	19	TEMPSENS	4	2	19						
STM7641	4	1	3	STM8758	4	3	19		4	5	27						
	4	2	3	STM8759	4	3	19		4	7	27						
STM7642	4	1	5	STM8760	4	3	19	VD40029	4	4	3						
	4	2	5		4	3	14		4	5	3						
STM7643	4	1	6	STM8768	4	3	3		4	6	3						
	4	2	6	STM8826	4	4	18		4	7	3						
STM7644	4	1	7			4	5	18	VD40031	4	3	8					
	4	2	7		4	6	18	VD40032		4	3	9					
STM7645	4	1	9		4	7	18		4	4	9						
	4	2	9	STM8842	4	3	20		4	5	9						
STM7646	4	1	10			4	4	21		4	6	9					
	4	2	10		4	5	21		4	7	9						
	4	3	11		4	6	21										
STM7647	4	1	13		4	7	21										
	4	2	13	STM8843	4	4	14										
STM7648	4	1	15			4	5	14									
	4	2	15		4	6	14										
					4	7	14										

*Aantekeningen*

*Notes*

Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal dotted lines.

***Vetus Diesel***  
a division of ***Vetus den Ouden n.v.***

FOKKERSTRAAT 571 - 3125 BD SCHIEDAM - HOLLAND - TEL.: +31 (10) 4377700  
FAX: +31 (10) 4621286 - 4373474 - 4153249 - 4372673 - E-MAIL: DIESEL@VETUS.NL